

2^e AFRIMETS ASSEMBLÉE GÉNÉRALE PROCÈS-VERBAL JOUR 1
3 Juillet 2008,
Page 1 de 12

Participation:		
Président : Wynand Louw (WL)		
Directeur du Secrétariat : Stuart Carstens (SC)		
Délégats : Membres de l'AG	Excuses : Dr Lionel Ngwessy Malaga	CC :
Ouverture de la réunion		Actions
09h00	La séance est officiellement ouvert par un représentant du Ministre du Commerce et de l'Artisanat.	
09h30	M. Michael Streak a prononcé une allocution au nom du BIPM. M. JF Magana a prononcé une allocution au nom de l'OIML. M. Karim Khalil a prononcé une allocution au nom du NEPAD.	
AFRIMETS et SRMO Mises à jour		
11h30	Dr Louw a fourni une mise à jour d'AFRIMETS. Il ya actuellement 5 SRMOs, représentant 41 pays en Afrique. Les membres Ordinaires incluent le Nigéria et la Côte d'Ivoire. Ghana a posé sa candidature pour devenir membre Ordinaire. La plupart des structures sont en place et les Groupes de Travail seront finalisés lors de cette réunion. Une invitation est étendue à d'autres pays comme l'Égypte et l'Éthiopie à se joindre officiellement à AFRIMETS. SRMOs: -M. Salifou Issoufou a fait le point sur SOAMET. Les structures politiques sont en place et de nouvelles structures vont suivre.	

	<p>-M. Davlin Chokazinga et M. Carstens ont fait le point sur SADC MET/MEL et de la récente réunion à Cape Town. Le détail est disponible sur le site SADC MET.</p> <p>-Dr Berrada a fait le point sur MAGMET. Diverses activités sont prévues entre le Maroc, la Tunisie et l'Algérie. La Mauritanie sera abordé à signer le protocole d'entente MAGMET.</p> <p>-Monsieur le Kioko a fait le point sur EAMET. Toutes les structures sont en place et EAMET est pleinement opérationnel comme un SRMO. Un cercle d'étude de Métrologie en Chimie est prévu à Nairobi en août. Il a également invité tout le monde à la Conférence de Métrologie de l'Afrique de l'Est à Mombasa en Décembre 2008.</p> <p>-CEMACMET n'est pas fonctionnelle. Le PTB mentionne qu'ils ont une mission spéciale à l'Afrique Centrale. Il est mentionné que les pays peuvent se joindre à d'autres SRMOs, mais le PTB a demandé que l'on devrait rester dans des blocs économiques dans la mesure du possible.</p> <p>Les membres ordinaires:</p> <p>-M. Koffi Mouroufie a fait un bref avis sur LANEMA.</p>	
--	--	--

Procès-verbal de la première Assemblée Générale et Questions qui en découlent		
14h15	<p>Procès-verbal de la première Réunion d'Assemblée Générale qui s'est tenue en Afrique du Sud, 4-6 Juillet 2007.</p> <p>Corrections:</p> <p>Orthographe de Kioko et de la portée.</p> <p>Proposition d'acceptation: M. Kioko.</p> <p>Appuyé: M. Kanama et M. Albasini.</p> <p>Questions découlant:</p> <p>Explication demandé sur les couleurs utilisées sur le logo de AFRIMETS. Dr Louw a expliqué que la conception originale a été réalisée entre le NEPAD et NMISA et que les couleurs n'ont pas de signification symbolique.</p>	

	<p>Dr Louw a assisté à la réunion JCRB à Ottawa au nom de SADC MET et d'AFRIMETS.</p> <p>Le procès-verbal de la 1ère réunion et l'ordre du jour a été mis sur le site AFRIMETS.</p> <p>M. Carstens et Dr Louw encourageront activement les pays de l'Afrique à devenir membres Associés ou Entier de l'OIML et BIPM.</p> <p>Sur la question d'une base de données avec des informations sur la région, Dr Louw a mentionné que des informations sont nécessaire de la part des régions. M. Carstens mentionne que la Métrologie Légale distribuera un questionnaire aux membres d'AFRIMETS. Dès que les information sont reçue, une base de données peut être démarré.</p> <p>M. Beard et M. Singh rédigeront les Règlements de Procédure.</p>	
--	--	--

Ratification des nouveaux Membres et les Presidents des CT et GT		
---	--	--

14h15	<p>Pas de nouveaux Membres Principaux.</p> <p>L'Égypte, l'Éthiopie et le Ghana ont demandé l'Adhésion Ordinaire. Le Ghana est demandé d'envoyer une lettre officielle. Le Président va distribuer par voie électronique après la réunion.</p> <p>Les trois membres sont acceptés à l'unanimité et la réunion félicite les nouveaux membres d'AFRIMETS.</p> <p>EURAMET, le Comité Africain de Métrologie (CAFMET) et la Fédération Arabe pour la Métrologie (AFM) ont demandé l'Adhésion d'Observation.</p> <p>EURAMET et CAFMET sont unanimement salués comme les premier membres d'observation d'AFRIMETS.</p> <p>Les pays de langue Arabe ne faisant pas partie de l'AFM ont demandés des précisions sur la représentativité de l'AFM et de ses objectifs. Prof Dr Sherbiny a expliqué que les États du Golfe font également partie de l'AFM, et que l'adhésion est ouverte à toute partie intéressée du monde Arabe. Dr Louw propose que, même si il ya des questions relatives à la représentativité, AFRIMETS a clairement indiqué que toutes les parties intéressées dans la métrologie sont bienvenue. Il demande donc à la réunion pour profiter de l'occasion pour élargir la représentation des pays de langue Arabe dans AFRIMETS. Il permettra également d'ouvrir la porte à la poursuite du dialogue entre les membres et les non-membres de l'AFM.</p> <p>L'AFM est accepté comme Membre Observateur d'AFRIMETS.</p>	
--------------	---	--

15h00

Ratification des Présidents des CT et GT:

Les Présidents proposés des Comités Technique et des Groupes de Travail sont acceptées par tous.

Comités Techniques

CT 1A: M. Kioko (Président), M. Shadrack Kajane (Vice-Président) et Dr Louw comme agent de liaison avec BIPM.

CT1B: M. Stuart Carstens (P) et M. Salifou Issoufou (VP).

Si n'importe qui d'autre veut aider, s'il vous plaît e-mail Dr Wynand Louw pour compiler la structure. M. Moussa Coulibally volontaire pour CT1B.

CT 2A - Dr Berrada (P) et M. M Rabolinyane (VP). Membre spécial M. Donald Masuku.

CT 2B - M. Kimon Zulu (P) et Ben Hassine (VP). Membre spécial M. Katima Temba.

CT 3 A - M. Oumarou Yankine (P) et M. Viki Kanama (VP). Dr Louw comme représentant SADCMET.

CT 4 - M. Ben Hassine (P), M. Eino Mvula (VP) et M. Ngwessy Malaga.

Proposer de diviser CT 4 en 4A et 4B, 4A Président M. N Malaga et 4B Président M. Ben Hassine

CT 5 M. Albasini (P) et M. Kanama (Vice-Président). M. Carstens aidera.

M. Ben Hassine a proposé d'aider le CT 2B aussi.

Comités Techniques: voir le document AFR-08-007, Présidents AFRIMETS GT.

Dr Louw a expliqué que la plupart des présidents des groupes de travail sont couramment de l'NMISA comme le président doit assister à la CC des réunions des Groupes de Travail et, par conséquent, l'Institut doit être un membre de la CC. Pour le moment, seul NMISA a la pleine adhésion a tous CCs technique du CIPM / BIPM. L'Égypte (NIS) doit s'il vous plaît envoyer leur participation aux réunions des CC de manière à ce que leur membres pourraient être envisagés pour Présidents des Groupes de Travail.

Les Règles de Procédure pour les CT et les Groupes de Travail sont acceptées.

Groupe de Travail - Plan de Travail

M. Masuku a besoin d'informations émanant de particuliers des capacités de leurs Instituts. CT 1 W/Groupe - CCM divisé en masse, volume et densité. M. Kioko et Dr Louw ajouteront sous GT représentants.

EXCOM

Plan de travail de Métrologie Légale

- Analyse de l'environnement (questionnaire sera distribué)
- Privilégier CT 1B
- Adoption des documents de l'OIML
- Droit de Métrologie
- Alignement de la formation

Métrologie Légale

Stuart Carstens - est passé par les points d'action pour la Métrologie Légale.

Propose Plan d'Action Phase 1. Sera distribué à tous les membres. Après réception des commentaires, la base de données sera compiler.

CT 1 et CT 2

M. Carstens distribuera le Plan de Travail à tous les membres ensuite mettre en marche pour obtenir l'aide de tous.

- ML Comités

- SC 1 Question de compétence croisé
- SC 2 Masse (Nawi R 76)
- SC 3 Volume (LFD's)
- SC 4 Taxi mètres
- SC 5 Produits préemballés (R 76, participer au MAA de l'OIML)

M. S Carstens enverra le plan de travail à tous les États membres en vue de la nomination de la personne à la tête des SC proposés.

EXCOM

Document AFRIMETS Qualité

16h00

Le Président a indiqué que dans la dernière AG des personnes ont été chargées de rédiger un document SQ à l'adresse:

- Troisième partie de l'accréditation auprès de 17025
- Certifié auprès de ISO 9001 et techniquement révisé par des pairs
- **Auto-déclaration**

Dr W Louw a donné des commentaires sur les trois voies pour le système de qualité pour satisfaire les exigences du CIPM MRA.

1 - L'accréditation troisième partie à la norme ISO 17025, basée sur la procédure SADC MET;

2 - La certification auprès de ISO 9001 et l'examen par les pairs, sur la base de la procédure APMP et;

3 – Auto-déclaration, nous n'avons pas de procédure en place.

Proposition de procédure de base pour l'auto-déclaration sur la procédure EURAMET, mais à ce qu'il soit bien clair que la voie choisie est l'accréditation troisième partie à la norme ISO 17025 pour la soumission des CMC's.

Proposition d'acceptation: Dr Berrada

Appuyé: J Kioko

La version finale sera envoyée à tous les membres.

Le Groupe de Travail de Qualité est en place avec le professeur El Sayed à titre de Président. M. M Streak ajoutée pour aider.

Le Président a indiqué que tous les documents AFRIMETS ont un numéro d'identification spécial. Tous ces documents seront envoyés au site.

WL

Règles de Procédure d'ARIMETS

Le Comité Exécutif a été chargé d'établir les Règles et le Code de Procédure.

Code de Procédure – presentement en forme d'esquisse finale. Tous auront quatre semaines pour donner un commentaire final, après quoi le document sera considéré comme final et accepté.

La version traduite en français n'est pas disponible. Dr Louw explique que la traduction met une pression supplémentaire sur le Secrétariat et l'Assemblée Générale devra décider de la façon de gérer. Seule option pour le moment est que NMISA paie pour la traduction, mais le plus gros problème est de trouver des traducteurs compétents. Les membres doivent donc s'il leur plaît rendre compte que les traductions ne sont pas un donné, mais le Secrétariat va continuer à prêter attention à cette question.

M. Chockazinga remis en question la procédure de vote à main levée. Dr Louw vérifiera le MOU. Sinon, on pourrait ajouter une phrase aux Règles de Procédure que le vote peut être fait par scrutin secret.

Présentations spéciales

Le président a autorisé des présentations spéciales de ECOWAS et le Secrétariat de la SADC (Dr Musaruwa).

Dr Louw a clos la séance à 15h40.

2^e AFRIMETS ASSEMBLÉE GÉNÉRALE PROCÈS-VERBAL JOUR 2
4 Juillet 2008,
Page 8 de12

PRÉSENTATIONS

9h30	<p>-Dr Berrada a fait un exposé sur les activités de Métrologie au Maroc.</p> <p>-Le concept d'un GULF RMO a été présenté à AFRIMETS.</p>	
-------------	---	--

Mise à jour du Protocole d'Entente

10h00	<p>La mise à jour du Protocole d'Entente a été présenté. Seuls des changements cosmétiques et une ou deux corrections ont été apportées. Le BIPM a aidé à la traduction française. Dr Louw a souligné des petits changements pour améliorer la qualité globale du document.</p> <p>"Inter" changé en "Intra".</p> <p>Membre clarification - Principal ou un membre Ordinaire.</p> <p>Objets ou objectif - Clarification qu'il est Objet et non pas Objectif au point de vue juridique.</p> <p>EUROMET changé pour EURAMET.</p> <p>Président et Vice-Président - Changé à la lettre capitale dans tout le document.</p> <p>Election des membres du bureau - Un représentant d'un membre Principal.</p> <p>Dr. Berrada a proposé l'adoption de l'Annexe B et le contenu changé. M. Kioko soutenu et M. Chokazinga appuyé. Le Protocole d'Entente mise à jour est donc officiellement approuvé.</p> <p>Dr Louw a expliqué que les futures modifications du Protocole d'Entente sera fait par le biais d'une Annexe, de sorte que les membres peuvent signer et l'additionner au Protocole d'Entente original.</p>	
--------------	--	--

	<p>Il a été souligné que les nouveaux membres ont signé la dernière version du Protocole d'Entente. Les anciens membres n'ont pas besoin de re-signer par ce que les changements sont cosmétiques. Ils doivent cependant garder une copie du Protocole d'Entente mise à jour en tant que document de travail.</p>	
--	---	--

GT Finalisation		
	<p>Dr W Louw a résumé les structures des GT. Si les Membres ont des personnes actifs à ajouter, s'il vous plaît à transmettre les noms au CT 1.</p> <p>- L'Égypte de transmettre les noms de leurs représentants à être inclus dans le groupe de travail (Paramètres: Masse, Force, Radiations Ionisantes, Métrologie en Chimie, Acoustique, Ultrasons et Vibrations).</p> <p>Présidents des Groupes de Travail et autres questions:</p> <p>Chimie - Sara Prins, a besoin de noms des représentants de MAGMET, NIS.</p> <p>Qualité - Dr Ahmed El Sayed de NIS est invité à présider le Groupe de Travail de Qualité. Approuvé.</p> <p>Rayonnements Ionisants – a besoin des représentants de MAGMET.</p> <p>T & F-KEBS ont envoyé des noms. Besoin des noms de l'Égypte.</p> <p>Température - a besoin de noms de MAGMET et de l'Éthiopie.</p> <p>GT 80% de finalisation. Dr Louw finalisera au cours des deux prochaines semaines.</p> <p>Il est projeté d'avoir quelque réunions de Groupe de Travail lors de la prochaine AG. Température, Masse, TC Voltage et Chimie.</p> <p>Quatre comparaisons sont prévues pour commencer avant la prochaine AG. Si d'autres systèmes de PT ou des Comparaisons commencera dans les SRMOs, s'il vous plaît informer CT 1 et le Secrétariat.</p>	<p>Dr Berrada, Dr El Sayed</p> <p>Dr Berrada Dr El Sayed</p> <p>Dr Berrada, Mr Wondwosen</p> <p>EXCOM</p>

Programme de Travail 2008-2010

Programme de Travail Technique. M. J Kioko a rappelé au comité la conférence MIC, 22 au 25 août à Nairobi. Tous sont les bienvenus.

Une réunion du Comité Exécutif est prévue avant la fin de l'année, peut-être reconstruire au Kenya.

Avoir une CT 1 en Égypte ou au Kenya au cours de la conférence EAMET en Décembre.

Il y aura moins de réunions du Comité Exécutif à partir de maintenant, va être remplacé par des réunions des CT et des GT.

Métrologie Légale: M. Jean-François Magana a indiqué qu'ils travaillent sur des directives pour les analyseurs d'haleine - OIML revu quelques modifications sur les méthodes d'essai utilisant la méthode sèche et humide pour l'étalonnage. Il est projeté de discuter, à Sidney, à la réunion OIML en Septembre. Dr Louw a mentionné que l'Afrique du Sud utilise les deux méthodes. Informations seront envoyées à tous les membres.

Programme de Travail pour 2008/9

- - Comparaison de la résistance platine.
- - Comparaison de force.
- - Séminaire de formation en Afrique de l'Est, aura lieu au Kenya, 24/25 août 2008.
- - Prochaine réunion du Comité Exécutif, au Kenya, date à confirmer.
- - Base de données de tous les instituts dans le continent à être compilés après les informations avaient été reçues des SRMOs.

Questionnaire sur les capacités à la fois pour la Métrologie Scientifique et Légale à être envoyé à tous les membres. La Métrologie Légale est en train de finaliser le questionnaire et il sera envoyé sous peu.

Métrologie Scientifique et Industrielle, Actions:

M. Gabriel Koffi a fait remarquer que il n'y a pas de représentation au sein des GT de l'Afrique de l'Ouest. Dr Louw a fait remarquer que pas d'information sur les experts techniques ont été reçues de SOAMET avant l'AG. Il a demandé que la Côte d'Ivoire et SOAMET envoient des noms d'experts techniques pour être inclus dans le GT.

Côte d'Ivoire - à contacter M. J Kioko en ce qui concerne l'Atelier MIC au Kenya en août.

Dr. M Musaruwa a fait deux observations

OIML

WL

EXCOM, WL

Secretariat

S Issoufou,

G Koffi

	<p>1 - La nécessité d'une base de données comprehensive et</p> <p>2 - à partir de comparaisons inter SADC MET, va-t-elle encore être reconnue?</p> <p>Dr Louw a confirmé qu'ils sont occupés avec la compilation d'une base de données. À l'heure actuelle, il ne se compose que des détails de l'Institut chargé de la Métrologie Scientifique/Industrielle et Légale. Comme expliqué, l'aide est nécessaire des SRMOs au cours des six prochains mois pour finaliser cette base de données. Alors seulement, peut-elle être élargie pour inclure les capacités techniques.</p> <p>Dr Luc Erard a commenté comme un membre du CIPM que SADC MET disparaîtra du BIPM KCDB site lorsque le CIPM approuve AFRIMETS comme le RMO pour l'Afrique. Comparaisons SADC MET déjà finalisé sera très probablement rester dans la base de données internationale des comparaisons SADC MET. Nouvelle comparaisons seront enregistrés en tant que comparaisons AFRIMETS, même si menée par SADC MET.</p> <p>Dr Musarurwa a demandé une explication des comparaisons SRMO vs RMO. Dr Louw a expliqué que SRMO peut organiser une comparaison SRMO comme une comparaison, si elle est réalisée uniquement dans la sous région et il ne sera pas nécessairement être utilisés pour soutenir les revendications CMC. Si la comparaison va être utilisé pour soutenir des revendications CMC à un stade ultérieur, le processus officiel d'inscription en tant de comparaison AFRIMETS doit être suivie s'il vous plaît. En outre, les comparaisons AFRIMETS peut être divisé en comparaisons SRMO si un grand nombre de pays participe et ensuite être combinées pour le rapport final.</p> <p>M. Streak du BIPM a suggéré que l'enregistrement de toutes les comparaisons doivent se faire par le biais CT 1 en consultation avec les Présidents des Groupe de Travail. Les Règles de Procédure devrait préciser la manière dont le processus de travail marcherai et qui informera le président du CC, etc.</p>	WL
--	--	-----------

Financement des Donateurs		
<p>10h45</p> <p>11h00</p>	<p>Financement de l'UNIDO feedback - Dr Louw a commenté q'une préoccupation a été soulevée par les parties prenantes à propos de la section de la proposition de financement sur une contribution à l'adhésion au BIPM. Il sera probablement retiré de la proposition. Dr Louw et Pedro Espina du BIPM finalisera la proposition et la soumettra à l'UNIDO.</p> <p>PTB Parrainage:</p> <p>M. Stefan Wallerath du PTB a donné des commentaires sur les programmes du PTB en Afrique et que, en général, a commenté que le PTB est engagé et impliqué en Afrique. L'accent doit changer pour plus d'activités de coopération technique et des structures techniques. Le plus important est d'améliorer les capacités techniques des laboratoires</p>	

	nationaux de Métrologie et d'avoir accepté les CMC dans la base de données. Il a rappelé à la réunion que le financement est limité et qu'il doit être utilisée aussi efficacement que possible. Les membres ont également été encouragés à engager leurs gouvernements à prendre les activités de financement et à s'impliquer dans les activités de Métrologie de sorte qu'il y ait un développement durable.	
--	---	--

Nomination des membres du bureau

11h30	Président, Vice-Président et EXCOM: Pas besoin de ré-élire parce que tous les membres sont toujours disponibles pour servir, à l'exception d'un individu de MAGMET, Madame Laroussi. Il est proposé par MAGMET que M. Ben Hassine remplace Madame Laroussi. Pas d'autres candidatures et la réunion a approuvé. M. Ben Hassine est salué comme le membre de Métrologie Légale de MAGMET sur l'EXCOM.	
--------------	--	--

Prochaine AG / Proposition sur la tenue de la prochaine AG

11h45	<p>L'horaire des réunions de l'Assemblée Générale devrait être vers la fin de juin / première semaine de juillet.</p> <p>- L'Égypte et l'Afrique du Sud ont proposé tout les deux d'être l'hôte de la prochaine AG.</p> <p>Une discussion s'ensuit. Il ya une certaine inquiétude quant à la canicule en Égypte en juillet, mais le temps peut aussi être froid en Afrique du Sud en juillet. L'Égypte a proposé qu'ils veulent retirer leur offre pour 2009 et serait plutôt l'hôte de la réunion en 2010. Il peut alors être déplacé à Septembre qui leur donnerait assez de temps pour l'entrer dans le calendrier international.</p> <p>La réunion a approuvé que la prochaine Assemblée générale sera en Afrique du Sud et que l'Égypte sera l'hôte de la 4ème Assemblée Générale en 2010.</p>	
--------------	---	--

Questions Générales		
12h00	M. Chokazinga proposé qu'il devrait y avoir une forme de satisfaction de la clientèle pour l'AG. AFRIMETS a également besoin d'une procédure pour le traitement des réunions. Le secrétariat fera une enquête.	Secretariat

Clôture de la réunion

12h15	<p>Le Président a remercié tout le monde présent. Un mot de remerciement spécial a été transmis au Gouvernement Tunisien et tout le monde impliqué dans l'organisation de la réunion.</p> <p>La réunion a été officiellement fermée.</p>	
--------------	--	--

